

經濟部國際貿易局 函

地址：臺北市湖口街1號
承辦人：吳至偉
聯絡電話：(02)23977332
傳真：
電子郵件：z2587304@trade.gov.tw

受文者：台北市進出口商業同業公會

發文日期：中華民國109年2月19日
發文字號：貿雙二字第1097004547號
速別：普通件
密等及解密條件或保密期限：
附件：如文 (1097004547-1.pdf)

主旨：有關巴西政府續簡化外國公司參與政府採購程序事，請查照並轉知會員廠商。

說明：

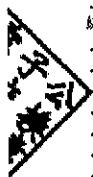
- 一、依據駐聖保羅辦事處經濟組109年2月14日聖保經字第1090001022函辦理（如附件）。本局108年10月30日貿雙二字第1080551342號諒達。
- 二、依據巴西經濟部公布第10號規範指令，自2020年5月11日起，外國公司僅需在得標簽署合約前，申請獲得公司登記稅號(CNPJ)並完成在巴西法定代表人登記即可，不用在投標時就申辦CNPJ。
- 三、參與巴西政府採購標案於Comprasnet網站上進行，各國企業可在該系統投標，並提供英文版本以利國際供應商參與。採購標案的唯一要求是外國公司需加入巴西統一供應商註冊系統Sicaf，該措施將適用聯邦政府99%普通商品和服務採購之電子流程。
- 四、巴西經濟部業以108年9月公布第10044/2019號法令取消外

國公司在Sicaf上註冊需有經法定合格譯員翻譯之要求，允許以免費翻譯之葡文文件參與投標，惟倘公司得標，則須在簽訂合約時提交法定合格譯員認證之翻譯。

正本：中華民國全國商業總會、中華民國全國工業總會、台北市進出口商業同業公會、財團法人中華民國對外貿易發展協會、中華民國中南美經貿協會

副本：駐聖保羅辦事處經濟組

電 2020/02/20 文
交 08:43 換 章



檔		保存年限
號	/ /	

駐聖保羅辦事處經濟組 函

機關地址：Alameda Santos 905, 12
Andar, Cerqueira Cesar, Sao
Paulo, Brasil

承辦人：經濟組
電話：551132856988
Email：isabel@moea.gov.tw

受文者：經濟部國際貿易局

發文日期：中華民國109年2月14日
發文字號：聖保經字第1090001022號
速別：普通件
密等及解密條件或保密期限：
附件：

主旨：有關巴西政府續簡化外國公司參與政府招標流程事，謹請
鑒察。

說明：

- 一、相關文號：本組108年10月25日聖保經字1080001139號函、109年1月22日聖保經字1090001011號函諒達。
- 二、巴西媒體報導，巴西經濟部頃於本(2)月11日公布第10號規範指令(Instrução Normativa 10)，以續簡化外國公司參與政府招標流程。新規定將於本(2020)年5月11日生效，此後外國公司僅需在得標簽署合約前，申請獲得公司登記稅號(CNPJ)即可，而不用在投標時就需申辦，另亦只需得標簽署合約前完成在巴西法定代表人登記即可。
- 三、新規定下，要參加巴西政府採購標案，唯一要求就是外國公司需加入巴西統一供應商註冊系統(Sicaf)。據巴西經濟部表示，簡化並不會帶來風險，倘有違約情形，因在簽署合約時，已設有CNPJ的公司即有責任對行政和司法程序回應，另新措施將適用聯邦政府99%普通商品和服務採購之電子流程。



國際貿易局 109/02/15



1097004547

- 四、巴西經濟部此前諮詢與外國企業簽署採購合約機構，獲告取得CNPJ和法定代表人登記是外國企業參與政府採購時遇到的主要瓶頸，爰推動去官僚化作業。此外，簡化將增加競爭，並促使降低價格和改善產品或服務質量。
- 五、上（2019）年9月巴西政府以10,024 / 2019號法令，已取消外國公司在Sicaf上註冊需有文件經法定宣誓譯員翻譯之要求，即允許位於國外之公司以免費翻譯之葡文文件參與投標，倘公司得標，則僅在簽訂合約或價格登記時，才需提交法定宣誓譯員認證之翻譯。
- 六、聯邦政府採購標案於Comprasnet網站上進行，新規定實行後，各國企業即可在該系統投標。之後，此招標平台將有英文版本，以利國際供應商參與。另在本年1月於瑞士達沃斯舉行的世界經濟論壇期間，巴西經濟部長Paulo Guedes宣布巴西有意參與世界貿易組織之《政府採購協議（GPA）》，以利參加巴西政府採購標案之外國廠商可享國民待遇。

國際
騎縫章

正本：經濟部國際貿易局

副本：經濟部投資業務處、經濟部國際合作處、經濟部工業局

電子公文交換章
2020/02/15 11:02:43